



пептръ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 39.

Luni, 23. Septembrie

1846.

ЦЪРАНЪЛ ДН ФРАНЦА.

Пре'нсемпаре. Кзпощереа де сине се кьдигъ не чеа маї дреаптъ кале алътърънд стареа постръ къ стареа алтора. Пъвлікьнд ачі знеле идеї традъсе лівер дъпъ репзмітъл скриіторіѣ Michelet, пз врем а тѣя дрѣмъл читіторімор де а жѣдека ші апи фаче рефлексіале сале фіекаре сінгър дн сине. Мишелет дитре алте мѣлге скріе знеле ка ачестеа.

„Дакъ пої воім а кзпоще чел маї секрет кьдет, патіма дъранълѣ франдоз, ачестеа е фърте вшор. Съ ешим дитр'о дъмінекъ ла кѣшп, съ'л зртърім. Іатъл кѣ ел мерце не ачі пайптеа постръ. Есте ла дѣвъ чеасърі; невастьса е ла вечерпие; ел е дѣвѣрѣкат де дъмінека; еѣ въ зик кѣ ел мерце спре аші визіта амореза са.

Каре аморезъ? Царіна са.

Еѣ пз зик кѣ ел тревѣіе неапърат съ еасъ дитр'аколо. Нѣ, ел дн ачеа зі е лівер, ді стъ дн воіе а мерце саѣ а пз мерце. Аѣ пз се дъче ел дѣстѣл дн фіекаре зі дн септъмълъ?... Аша, ел се диторпъ, ва ші мерце айреа, кѣчі аре треавъ ла алт лок... Ші тотѣш, ел дѣ ші пе ла царіпъ. Да, ел віне фърте пе апрѣне, ка дн дитѣшпларе; приведе ла септъпѣтрі, се паре дпсъ кѣ пз ва іптра ла еле. Че ва фаче аколо?... Іатъл кѣ тотѣш іптръ. — Чел пѣдін сокотім

кѣ пз ва лѣкра пімік, пептръкъ е преме-
ніт де дъмінекъ, кѣ влѣсъ ші кѣ кѣташъ
алѣв. Дитр'ачеа тот пз се поате сѣфері
а пз стѣлде ічі знеле вѣрѣіене ші коло
де а пз арѣка о пептръ. Ачі ар маї фі
о рѣдѣчінъ де скос, дар п'аре ла сине плі-
віторіѣл, аша ва рѣтѣнеа пѣпъ шѣне. Апої
дѣкѣрѣчіндѣші врадеме се опреде, кѣтъ
серіос ші дѣгріжат. Аша приведе ел
дѣделънг, фърте дѣделънг, ші сеатѣпъ
кѣ зѣтъ де сине. Дн зртъ зѣрпнд ел врепн
трекѣторіѣ ші врезѣнд кѣ е овсерват,
се департъ дн паші ліні. Дъпъ треізеѣі
паші іар стъ пе лок, се диторпъ ші
арѣкѣ асѣпра дарінеї сале о прівіре де
пе зртъ, адѣпкъ ші посомѣрѣтъ. Прі-
віреа ачестеа пептръ чел каре веде віне,
есте кѣ тотѣл пѣтїмашъ, ешітъ кѣ тотѣл
дн інімъ, пліпъ де евлавіе. — Дакъ ачеа-
ста пз есте іѣвіре, роѣвъ дѣпъ каре
семне веді кзпоще вої іѣвіреа дн лѣтеа
ачестеа? Дар, амор есте ачеста, пз рі-
деді... Пѣтѣнтѣл чере іѣвіре, пептръ
ка съ продѣкъ; алтїнтрелеа ел п'ар про-
дѣче пімік, ачест віет пѣтѣнт ал Франдеї
ліпсіт маї кѣ тотѣл де віте ші де гѣпоіѣ.
Ел родеде, пептръкъ есте іѣвіт.

Пѣтѣнтѣл Франдеї есте пропріетатеа
а 15 пѣпъ дн 20 міліоне дърані, каріі дн

кѣлтивъ; пѣтътъ Англіеі есте а впеі арістократіі де 32 мѣі персоне, каре дѣ даѣ спре кѣлтиваре кѣм ам зѣче дѣ парте (дѣ arendъ). Англіі не оїнд аша рѣдѣ-чѣпаді не пѣтътъ, се дѣк аколо де внде траг кѣдїг. Англіі зѣк: цара; Французїі зѣкѣ патріа. Ла пої отѣл шї пѣтътъ се цїа вѣл не алѣл шї нѣ се пѣрѣсек; дѣтре еї саѣ оѣкѣт о тѣрїтъчїе формалѣ, не вїацѣ шї не мортѣ. Французл саѣ кѣсѣторїт кѣ Франца... О греа осе-вїре моралѣ! Оїе пропрїетатеа маре саѣ мїкѣ, еа палцѣ ініма. Оїї карї дїа сї-нешї п'ар ої респектаді, дѣшї кѣдїгѣ рѣ-спект шї вазѣ прїп пропрїетатеа лор... Пропрїетатеа мїкѣ нѣ есте чева поѣ. Кѣ грешалѣ се зѣче, кѣ ачеа с'ар ої дѣтродѣс пѣмаі акѣта ла зрѣтѣ, дѣ о сїнгѣрѣ крїзѣ, на за рѣсѣлат ал револуціеї; грѣ-шалѣ. Революціа аолѣ ачеастѣ мїшкарѣ оѣрте пайтатѣ, еа дѣсаш порнї дїа ачеа мїшкарѣ. Ла 1785 Arthur Young за оѣ-серватор де оѣрте се мїнѣтѣ шї се дѣ-крѣчї възѣнд дѣ че оѣлїі тѣрѣте е дѣ-пѣрїдї аїчї пѣтътъ. Ла 1738 оѣсервѣ преотѣ де St. Pierre, кѣ дѣ Франца шї сѣрчїпарї мѣі тоцї ар авѣ кѣте о грѣдїнѣ, кѣте о вїшорѣ саѣ холдїшорѣ. Ла 1697 Boisquillebert деплѣнѣе тревзїнда ла ка-реа ажѣсерѣ пропрїетарїі тѣрѣвдї сѣнт Лѣдовїк XIV. де ашї вїнде о парте маре а пропрїетѣїлор кѣдїгате дѣ веакѣрїе 16. шї 17-леа*).

Ачеа історїе маре, атѣт де рѣѣ кѣ-посѣтѣ не аратѣ о дѣпреціѣраре кѣ то-

*) Адїкѣ іовѣдїа саѣ скларїа дѣ Франца се щерѣсе мѣі де мѣлѣ, дѣр дела а. 1700 дѣкѣ ера не ачї сѣ о кѣтропїаскѣ іарѣ.

тѣл сїнгларѣ: дѣ челе мѣі реле тїмпѣрї, дѣ мїнѣтеле сѣрчїеї вїверсале, кѣнд кїар шї богатѣ е сѣрак шї вїнде кѣ сіла, атѣпчї сѣракѣ е дѣ старе а кѣмпѣра; алт кѣмпѣрѣторїт нѣ се аолѣ, чї вїне цѣравѣл тревцѣрос кѣ гѣлїорѣл сѣѣ шї кѣмпѣрѣ о вѣѣдїкѣ де пѣтътъ. —

Ої мїстерїт кѣ тотѣл стрѣїн; ачедї оменї (сѣрачї) тревѣе сѣ аївѣ которї дѣтродѣте. Да, дѣ адеѣр, еї аѣ асе-менеа которї: мѣлка некѣрматѣ, тре-зїа шї кѣмпѣтѣл. Се паре, кѣ Дѣтне-зеѣ аѣ дат де мѣшенїре ачестор семїндї кѣ тотѣл вѣлжѣсе ка сѣ лѣкре, сѣ се лѣпте кѣ лїпса, вїецїнд дѣ пѣдежде шї дѣ веселїе кѣрѣціосѣ, оѣрѣ сѣ мѣнѣ... Кѣвоѣдї вої, кѣте остепелї шї жѣртѣв, кѣте лїпсе мортале кѣпрїнд дѣ сїне ачестѣ кѣвїпте сїмпле зїсе атѣт де іѣте: сѣра-кѣл пѣстрѣазѣ шї цѣравѣл кѣмпѣрѣ? Сѣдорї есѣ не оѣрте, дакѣ чїнева оѣсервѣ кѣ амѣранѣл оелїзїтѣле дѣпреціѣрѣрї, рѣсѣлатѣ шї кѣдерї, дѣ ачеастѣ лѣпѣтѣ кѣмплїтѣ, кѣнд веде неѣрїзїта дѣкорѣ-чѣне а ачестор оменї тїкѣлошї карїі с'аѣ апѣкат де ачест пѣтътъ ал патріеї, лаѣ скѣпат шї іар лаѣ апѣкат?... Дела 1660 дѣ-кѣче повїлімеа кареа вѣндѣсе, аолѣ мїж-лѣче де а рекѣмпѣра кѣ предѣрї еѣтїне. Дѣ мїнѣтеле, кѣнд мїнїстрїі поѣдїрї іта-ліенї, за Маѣгарїн, за Емерї дѣдоїрѣ кон-трїѣвдїле, воїерїі карїі дѣплѣсерѣ кѣртеа (реѣлѣвї) довѣдоїрѣ вшор а ої скѣтїгї де контрїѣвдїе, шї аша сарчїпа дѣдоїтѣ кѣзѣ ка пѣлѣвѣл не втерїї сѣрїманїлор цѣранї, карїі акѣм ера сїлїгї а реѣнде шї а репѣстрѣїпа пѣтътъ пе каре авїа дѣ кѣдїгасерѣ шї а девенї іарѣ arendatorї, лѣрѣторї дѣ парте. маїерї шї зїорї.

Прин о дикордъчво кѣмплѣтѣ еі дн тим-
пѣл рѣсвоіамѣ ші а банкеротелор маре-
лѣ рече (Ludovic XIV), а ле рецентѣлѣ
се пѣсерѣ дн старе де ашн пѣстра саѣ
ашн редовѣнді мошѣореле, не каре поі
дн ал 18леа веак іар ле аолѣт дн пѣ-
пѣле лор, ші ачеаста есте че нѣ се поѣте
еспѣлка.

(Де ачі диколо скрииторѣл не сѣзне, кѣм
пропріетаріи чеі марі рѣнек дела чеі шічі мо-
шѣореле, ші пѣрчеде а кѣвѣгата аша:)

Инденторіѣле нѣстрѣ маі вѣртос аѣ
трѣвѣнѣдѣ а се лѣтѣна дн прівінѣга ачеа-
ста, де ашн арта кѣцѣтѣл; вѣкленѣа о дн-
прѣсерѣ. Пропріетаріи марі трашн дн фѣ-
реаскѣ лор апатіе пріи лѣцѣиторі, де кѣ-
рѣнд се арѣкарѣ дн о мѣте де прочесарі
недрѣцѣте. Дн контра комѣнѣтѣдѣлор шічі
(сѣтецѣи) ші а пропріетарілор шічі се
формѣ о класѣ де адвокаті антѣкарі лѣ-
крѣторі днпрѣсѣтѣ кѣ тодѣи спре а фал-
сіфіка історіа ші а дншѣла дрептѣ-
теа. Еі шіѣ кѣ жѣдекѣторіи пар аѣ тимп
де азнѣ ма провѣ ачѣле лѣкрѣрѣ шічі-
пѣсе. Еі шіѣ кѣ ачѣіа не каріи еі дн атаѣтѣ
маі нічі одатѣ пѣшн аѣ докѣментѣле ла
тѣлѣ. Комѣнѣтѣдѣле прѣсте тот ле аѣ
пѣстрат рѣѣ, саѣ кѣ нѣ леаѣ авѣт нічі
одѣлат Пѣнтрѣ че нѣ? токѣма пѣнтрѣкѣ
дрѣптѣл лор стрѣвекѣі аі се траѣе дн
веакѣрѣле, дн каре ѣменіи се днрѣдеа
ла традиѣе. — Дн тоѣте дѣрѣле шѣрѣцѣ-
пашѣ маі вѣртос дрептѣрѣле вѣецѣлор дѣ-
рані сѣнт кѣ атѣт маі сѣінте, кѣ кѣт
афарѣ де еі п'ар фѣ лѣкѣіт німіні не мар-
ціні аша перѣкѣлѣсе; пѣтѣпѣтѣл ар фѣ рѣ-
мас дешерт, п'ар фѣ маі фост нічі агрѣкѣл-
тѣрѣ. Ші іатѣ кѣ воі астѣзі дн епоха
пѣчѣи ші а секѣрѣтѣдѣи воідѣ а дѣспѣта пѣ-

тѣпѣтѣл дела ачѣіа, фѣрѣ каріи п'адѣ авѣ
нічі декѣт ачѣл пѣтѣпѣт! Воі чѣреѣдѣ дела
еі хрѣсовѣ? ачѣлеа се аолѣ днгрѣпате,
кѣчн хрѣсовѣле сѣнт осемініѣле стрѣвѣпѣ-
лор лор, каріи пѣзірѣ марѣніѣле вѣстрѣ
шн каріи дѣкѣ тот маі днп ачѣл кордѣн
сѣінѣдѣт. Сѣнт маі мѣлѣте днвѣтѣрѣ дн па-
тріе, вѣде дѣранѣл арѣ асѣпра пѣтѣпѣтѣ-
лѣ шн дрепт, каре фѣрѣ дндоіалѣ е чѣл
вѣтеі днп тоѣте: адѣкѣт кѣмѣтѣ лѣѣ фѣкѣт
ел. Еі нѣ ворѣскѣ фѣтѣрат. Прівіѣдѣ ачѣсте
стѣачѣарѣе, ачѣсте кѣлѣте вѣскѣте де мѣвѣдѣ
спре мѣазѣзі; рѣтѣвѣ, фѣрѣ ом шнѣ ар
фѣ ачѣ пѣтѣпѣтѣл? Ачѣі пропріетатѣа есте
тоѣтѣ дн пропріетаріѣ. Еа стѣ дн не-
восіѣл враѣ, каре сѣфарѣтѣ пеатра дн тоѣте
зілеѣе шн ачѣле сѣѣрѣмѣтѣрѣ ле мѣстѣкѣ
кѣ пѣтѣпѣтѣл рѣдѣторіѣ... Аша есте, омѣл
фѣлѣѣ дѣрѣна; ачѣаста се поѣте зічѣ шн де-
спре дѣрѣле маі пѣцѣи сѣрѣче. Нічі одатѣ
сѣ нѣ шнѣтѣ ачѣастѣ, дѣнѣ воіѣт а прічѣне,
кѣ че пѣтѣпѣтѣл ѣвѣде дѣранѣл пѣтѣпѣтѣл.
Сѣ сокоітѣ кѣ цѣперѣдѣіѣле (peam de peam)
дн дѣнтрѣл маі пѣлѣторѣ веакѣрѣ лѣсарѣ
не ачѣл пѣтѣпѣтѣл сѣдѣрѣа вѣецѣиторілор,
осемініѣле шѣрѣлор, хрѣпа шн тот че аѣ
пѣстрат. Ачѣст пѣтѣпѣтѣл, не каре омѣл
шн тимп атѣт лѣог дѣнѣсе тот че авѣ маі
вѣн ка ом, сѣкѣл шн тѣрѣа са, остѣпеала
шн вѣртѣтеа са, ел сѣнтѣ вѣне, кѣ ачѣста
е пѣтѣпѣтѣл омѣнек, шн дн ѣвѣде ка шн
не о перѣсѣпѣ"...

(Де ачі диколо авѣторѣл днтрѣ аатѣле не
сѣзне, кѣм дѣранѣл франѣос дн зілеѣе нѣстрѣ
е сіліѣ а лѣа вані днпрѣмѣтѣ кѣ ванѣтѣ рѣспе-
ктѣве фѣрте маре де 7, 8 саз шн 10 ла сѣтѣ, спре
а маі кѣмпѣра дѣѣ трѣі фѣлѣчн де пѣтѣпѣтѣл, ка
днп рѣдѣл лор сѣшн поѣтѣ пѣтрѣи шн днвѣрѣка вѣіата
famіліе, апоі зічѣ:)

Дакъ ачеши́ óмені се оцїръ (дн ар-мателе лї Наполеон) къ вѣрвѣдіе маре, знде пѣмаі глѡнце ера де къцїгат, че ві се царе, лѣпта кълтївѣрїї пѣтѣтѣлї о вор пѣрта къ молечѣне? Кѣвтадїї дн рѣ-вѣрсатѣл зїлеї, вої дї вецї аѣла ла лѣкрѣ пе еї, пе аї лор, пе зпеле певесте каре авїа пѣрѣсїнд патѣл де пащере се тїшкѣ към пот пе пѣтѣтѣл змед. Ла амїазї кънд шї петрїле стаѣ съ крепе де кълдѣрѣ, кънд плантаторѣл (дн Амерїка) ласѣ пе склавїї сѣї ла одїхнѣ, ачест склав де вѣпѣ воїе пѣ се одїхнѣще... Ведецїї храпа лї шї о алѣтѣраді къ а сѣрчїнарїмор (дема чѣ-тѣцї); ачешиа тѣокѣ дн тѣте зїмеле маї вїне де кът дѣранѣл дѣмїнека. Ачеши́ óменї ероїчї крѣзѣрѣ, къ прїп тѣрїмеа воїнцїї вор пѣтѣ тот, а стрїмѣора шї тїмцѣл. Аїчї дн сѣ пѣ есте ка ла рѣсвоїѣ, тїмцѣл пѣ се дївїнцїе; елкаде: лѣпта дїне шї се дн тїнде дн тре камете каре се грѣ-тѣдеск дн декѣрѣл тїмцѣлї шї дн тре дн кордѣчѣнеа отѣлї каре каде. Царїпа дї дѣ дої ла сѣтѣ, къмѣтарїѣл дї чере опт, адїкъ камѣта се лѣптѣ дн контра лї ка патрѣ вѣрваді асѣпра зїзіа. Дн патрѣ анї де тѣпкѣ авїа пѣте пѣтї ка-мѣта пе зп ап.

Акѣта мїнѣпадіѣвѣ, дакъ ачест фран-доз алтїнѣтрелеа рѣзѣторїѣ шї къпѣтѣторїѣ асѣтѣ пѣ маї рїде! Мїнѣпадіѣвѣ, дакъ вої дн тѣлнїндѣл пе ачест пѣтѣнт, каре дн дн гїте, дн аѣладі атѣт де посоморѣт: Вої трѣчѣшї, дї даді вѣпѣ зїоа прїетїнеще; ел пѣ вреа а се зїта ла вої, дн шї траце пѣлѣрїа пе окї. Нѣл дн треваді де дрѣм, пѣте фї къ де в'ар рѣспѣнде, вої адї дн-тѣрѣе досѣла ла локѣл знде мерѣеадї. —

Аша дѣранѣл се рѣтраѣе шї дѣвїне тот маї амѣрѣт. Інїма лї е тѣлт маї дн кїсѣ де кът сѣ о дескїдѣ пѣптрѣ зп сїмѣетѣнт де вїневоїндѣ. Ел зрѣще пе вогат, зрѣще пе сѣрак шї пе тѣтѣ лѣмеа. Сїнгѣратїк пе ачеастѣ пропрїетате мїсеравїлѣ (мїкѣ шї сѣракѣ), ка пе о їнсѣл пѣрѣсїтѣ, се фаче сѣлѣватїк. Несодїалїтатеа са пѣрѣеастѣ дїп сїмѣцѣл тїкълошїеї дн фаче пѣвїндека-вїл; ачѣеа дн рѣтраѣе дѣла дн содїреа къ ачѣїа, карїї ар фї сѣї фїе лї ажѣтѣторї шї прїетїнї фїрѣшї, адїкъ къ чѣїмалдї дѣ-ранї; ел маї гата есте а тѣрї де кът а фаче зп паш кътрѣ дѣпшїї. Де алѣт парте лѣкѣиторїї чѣтѣдїмор се фѣреск де дн тѣлнїреа къ ачел опт кѣтпїлїт, де каре брѣшкѣт ле е шї фрїкъ. Еї зїк: „Цѣра-нѣл е рѣѣ, зрѣторїѣ, гата а сѣвѣршї орї че... Нѣ ешї дн секѣрїтате, фїїнд вечїо къ ел.“ Аша óменї авѣдї се тот маї дѣ-партѣ, еї петрѣк зп рѣстїмп ла царѣ, дар пѣ лѣкѣїеск аколо къ статорнїчїе; лѣкѣ-їнда лор есте дн четате. Еї ласѣ къмн лїбер ла банкѣрїѣл сатѣлї шї ла адвокат каре есте секѣрѣтѣл сѣфѣтѣиторїѣ шї дѣмпѣеде пѣсте тоді. Пропрїетарїѣл (чел маре) зїчѣ: „Еѣ пѣ вреѣ а маї авѣ треавѣ къ ачѣшї óменї; нотарїѣл ва орѣндї тѣте, еѣ тѣ дїнѣ де ел; дѣпсѣл дн шї ва траце соко-теала къ мїне, ва да шї ва дн пѣрді а-рѣнда към дї ва пѣлѣчѣ.“ Аша нотарїѣл ла челе маї тѣлте локѣрї дѣвїне дн сѣш арѣндатор шї сїнгѣрѣл мїжлѣчїторїѣ дн-тре пропрїетарїѣ шї дн тре мѣнчїторї. Марѣ пѣпорочїре пѣптрѣ дѣранї. Спѣре а сѣпна де сѣрвїтѣтеа пропрїетарїѣлї, каре дн дѣперал шїа ащѣпта тѣлт шї лѣа пѣлѣт дн ворѣе гѣле, еї прїмеск акѣта де сѣтѣпн пе адвокатѣл шї пе капїталї-

стѣл, каре пѣ кѣпоще де кѣт пѣтаі тер-
минѣл овлігадіілор,

Voinda реа а проприетарілор (кѣтрѣ
дѣрапі) есте дѣвѣрѣватѣ ші пріп ачеі
omenі евлавіоші, дела каріі кокѣпеле дѣ-
тнеалор прімеск вісіте. Матеріалістѣл дѣ-
рапілор е тестѣл де тѣте зімеле а вѣіерѣ-
тѣрілор дѣтнеалор, каріі ворѣск аша:
„Веак аѣтрісіт, семіндіе матеріалѣ! ачеці
omenі іѣвек пѣтаі пѣтѣнтѣл! ачеста есте
тѣтѣ редеа лор! еі се дѣкѣпѣ пѣтаі
ла гѣпоіѣл чел дѣк пе даріпа лор!“ —
Воі фарісеі непорочіці! дакѣ ачест пѣ-
тѣнт ар фі пѣтаі пѣтѣнт, еі пѣ лар кѣт-
пѣра кѣ предѣрї атѣт де несокотїте, ел
пѣ лар кѣшѣпа лор атѣтеа дѣкѣрѣтѣрї
ші атѣдрї. Воі, ѳменї спїрїтѣлші шї пічі
де кѣт матеріалї, п'адї фї прїміці акѣло
пічі де кѣт; воі калѣкладї пѣпѣ ла шп
франк 'rodіrea кѣтѣреі дарїні дѣ вѣкате
саѣ дѣ вївѣрї. Іар дѣрапѣл, ел дї маї
адаогѣ шп пред пе-тѣрїніт дѣ фантасіа
са; ачі есте ел ачела, каре епїрїтѣлші дѣ
преа тѣлт, ел ачі е поет. . . Дѣ ачестѣ
дарїпѣ прѣстѣ, апѣсѣ шї несокотїтѣ ел
веде кѣрат лѣчїнд авѣл лївертѣдіі. Пѣн-
трѣ ачела каре кѣпоще неапѣрателе грешелї
але склавїей, лївертатеа есте треапта
чеа маї секѣрѣ кѣтрѣ вїртѣте. О фа-
міліе кареа дїп жѣлерїѣ (mercenaїге, дѣ
кіріеторїѣ) се фаче проприетаре, се ре-
спектѣ пе сіне, се предѣіеце дѣ окїі сѣї
кїар, шї іатѣ о кѣ с'аѣ скїмват; еа дїп
дарїпа са кѣлеце шп сечерїш де вїртѣці.
Трезіа (sobrieté) татѣлї, економїа мамеї,
їнімѣса тѣнчїре а фїіѣлї, моралїтатеа фї-
чеї, рогеѣвѣ пе вої, сѣпт ачестеа вѣвѣрї
матеріале, сѣпт ачестеа вїстіерїі, каре с'ар
пѣтѣ плѣті преа скѣтп? — Дар дѣрапѣл

пѣ е лѣсат дѣ паче. Іатѣ кѣ дѣпѣ преоці
вїп артїціі карїі дѣ дефамѣтѣ. . . шї плѣпг
пентрѣ петрїі. . . Да, еі плѣпг пентрѣ пе-
трїі; іар де ѳменї пѣ ле пасѣ, тѣрѣ тѣ-
кар де ѳѣме. Дѣрапѣл пентрѣ ачещїа есте
пѣтаі шп прѣпѣдіторїѣ. Орї че зід антїк,
пе карѣ ел дѣ дѣрѣтѣ, фїекаре пѣатрѣ
пе кареа аратрѣл сѣѣ о мїшѣтѣ дела лок,
пентрѣ ачеї артїціі есте о рѣпѣтѣ непре-
дѣтѣ *). — Вої вѣрѣваці карїі кредедї дѣ
тїмпѣл трекѣт, карїі вѣ пѣтїці вѣрѣваці аї
кредїнѣтї, дакѣ сѣтѣдї дѣ адеѣѣр, кѣпѣ-
щедї ѳдатѣ, ка че кредїнѣтѣ ѳѣ ачееа, ка-
реа дѣ тїмпѣрїле пѣстре прїп вѣраделе
ачестѣ попор апѣрѣ лївертатеа лѣтїі а-
сѣпра лѣтїі дѣтреці. Рогеѣвѣ пѣ тот вор-
вїці де кавалерїе. Ачеста ѳѣ чеа маїтрѣ-
ѳашѣ кавалерїе а остапїлор пощрїі дѣ-
рапі. . . Се зіче кѣ револѣціа ар фї кѣл-
кат повїлітеа; дар е тоїпа дїп контрѣ,
еа ѳѣкѣ треїзечї шї патрѣ мїліѣне де по-
вїлі (адїкѣ пе попорѣл дѣтрег). . .

Леціле тревѣе сѣ се скїмѣе; дрепѣл
треѣѣе сѣ фїе сѣпѣс ла ачестѣ палѣтѣ
треѣвїнѣтѣ моралѣ шї політїкѣ. — . . . Ас-
тѣзі домнѣск капїталїціі шї ѳаврїканціі.
Агрїкѣлтѣра, кареа дѣ статѣлї контрїѣ-
ціе маї тѣлт де жѣтѣтате, пѣ vede дѣвѣ-
пѣтѣдрї пентрѣ сінешї пічі кѣт е а дѣа-
сїпрезечеа парте. . . Шї дѣрапѣл фаче пѣ-

*) Зечї де плѣпсорї асеменеа се азїрѣ шї ла
пої апѣте асѣпра ромѣнілор дїп дїнѣтѣл Бѣл-
градѣлї шї дїп Хагер. Мѣлцї авѣрѣ овѣрѣз-
нічїе а ле стрїга вандалї. Дар вандалї (шп
неам петдесѣ) пѣ ера агрїкѣлторї, еї кѣт-
роїа шї нїмїчїа дїп варѣарїе, іар пѣ кѣ скоп де
а семѣпа вѣкате ка вїетѣл ромѣл. Дакѣ рѣ-
їнеде вѣ сѣпт скѣтпне, кѣчї пѣ ле пѣстрарѣці
маї де тѣлт? Trad.

пъмаї партеа чеа маї пашеро́сь, чи тот деодатъ шї пе чеа маї таре шї маї съпъто́сь а паціеї, ва де вом алтъра стареа фїсікъ шї моралъ, есте шї чеа маї възъ. Лъквиторїи четъділор карїи факъ нъмаї а чїнчеа парте а паціеї, даѣ до́ь дїн чїнчі пърді де вїновадї дн рътъдї. Църпанїи пльтеск стателї пе тот анал атътеа сѣте де мїліоне! шї дадоїт атъта кьтърїлор! Есте дестел кь атъта? Въмїле де импортаціе каре факъ съ кьшпере марфа стръпїнь сѣтп, шї вама де еспортацие, кареа дн оїлеце ашї вїнде провктеле сале ефїа, дн десподїе маї тот де атътеа мїліонае. — Ачедї оашенї аша мвчїторї аѣ чеа маї реа хранъ. Ёї карне пъ тъакъ маї пїчі одатъ. Чел маї тїкълос лъкръторїа дїн фабрїче тъпкъ пъпе алвъ; дар сепъпъторїа грьелї тъпкъ пъпе неагръ. Ел кьлатївъ вїле, іар четъденїи веѣ вїпел шчл. шчл.

Г. Барїц.

Кореспондїнгъ центръ кьлтѣра кь лъгърїлор.

V.

Мїлостївл шї преа дндзратѣл Dzeї, вїне воїаскъ а редатреці сьпътатеа днпалт преа о сѣїндїгалї постръ архїепїскоп шї мїтрополїт ал Ъогровлахїеї, D. D. Неофїт, каре ка пърїнте дїос шї архїпъетор не прецїтос пъдъждїт, кь прїа днпалта са днделечѣне шї адѣка кїпзїре, ва шї хотъръ соворнїчеце шї деспре сѣарта поастръ а кьлгърїлор, прїа врео реформъ цепералъ, кареа съ сьгръте шї съ пъдъше тоате некъвїнцелє шї сканделелє че се ївекъ знеорї днтре пої, organicin-

dzne o drepchene, dznp ai kьrei princhinї vїeugїnd noї, съ пътем провѣче фрвктелє че мерїтъ августа дїгнїтатеа іерархїкъ дн vїсерїка лїї Хс. —

Вїне ар ої де п'ам авеа треввїнгъ де реформе; ачєаста днсъ се пестреазъ нъмаї кьвїошїлор шї дрендїлор, карїи оїїнд вїї дїн крєдїнгъ шї дїсчїпїнадї дїн воїнгъ, пъ черѣ вре о реформъ; іаръ пої сїмдїм о пе околїтъ треввїнгъ де о реформъ днтемєєатъ ка аїреа, кареа пе тоці кьлгърїи чеї че пъшї пъзєск кь сѣтппътате даторїнцелє фъгъдїаделор депъсе дн паштеа марелї Dzeї шї а сѣїндїлор лїї днцєрї, грозав дї недєпсєце; дн кьт пе чеї че даѣ сканделє дї дєскългрьєце шїї дъ дн пласа мїренїлор, „кьчї тот помъл каре пъ фаче род, се таїє шї шї фок се арвккъ,“ зїче Іоан вотецьторѣл. —

Де воїм съ пъ мерїтъм врео реформъ, съ пе реформътм пої дншїне, днтеръдїшїнд кь амъндо́ь тъїїїїлє дїсчїпїна кь лъгъреаскъ шї днпълцъндзо ла градъл сьперїор ал дїстїпъдїї еї. —

Dzeї пъ се преа възкъръ атът де vїсерїчї zїdїte дїн кьръмїзї, пре кьт се вркъръ де темпларї днсѣледїте дїн вїртъдї; асємєнеа шї сѣїндїї пъ се възкъръ аша таре кьнд дї згрьвїт пе пъреці, ка кьт се възкъръ кьнд дї зртъм дн фапте; кьчї че фолос поате провѣче vїсерїка де авр, кьнд сьнт попїї де лєтп. —

Съ пе стръдїм даръ прїа вїртъте а пе фаче лъкашърї челїї преа днпалт, ка съ се сьлъшлвїаскъ сѣдпта треїте дн іїнїїлє поастрє; съ іїнїтъм петрєчєреа сѣїндїлор де пре пътънт: ка шї днтръ пої фъкънд Dzeї мїнъпате тоате воїлє

сале, съ фѣм примиді дн соціетатеа соин-
цилор днцери дн чер, амин.

Съ пѣ зѣтъм шѣ ачееа, къ фѣешкареа
свѣстандъ идеалъ сѣа матеріалъ дшѣ аре
пѣміреа дѣн квалитѣдѣе че о фак, п. п.
пѣміреа монах, се дѣдѣче дѣн ворѣа греакъ
моно (сѣнгѣр), де знде адѣнареа де маѣ
мѣлці монахі ла зп лок, се дерѣвѣ мо-
настѣре (сѣнгѣрѣтѣдѣре), адекъ: депѣр-
таре шѣ днстрѣинаре де тоатъ комѣніка-
ціа лѣменѣлор; прѣн зрѣаре де вор фѣ де-
дадѣ оаре карѣи монахі а прѣимѣ прѣн кѣліѣе
лор лѣменѣ, сѣа аѣ вѣсѣта пѣла каселе лор
спре днпрѣзѣтѣта ажѣторѣндъ дн трѣвѣ-
ѣнциеле лор партѣкларе, зѣи ка ачѣѣа шѣаѣ
пѣвтралѣсат пѣміреа, ѣмѣтънд пре аѣфѣ-
вѣи, карѣи трѣѣск прѣкѣт дн апѣ аша шѣ
пѣ зскат. Челче аре зрѣкѣ де азѣт, азѣ
шѣ прѣчапѣ: къ пѣлѣ кѣнд пѣ лѣ се вор
зѣдѣ кѣкѣашѣлор вѣсерѣчѣ, шѣ пѣлѣ пѣ лѣ
сева рѣндѣ дѣн парѣа прѣпрѣтарѣлор
прѣот кѣ леафѣ, пѣлѣ атѣчѣ зѣк: зпеле
мѣлѣстѣрѣ пѣ се пѣт пѣмѣ мѣлѣстѣрѣ кѣно-
вѣале, чѣ вѣсерѣчѣ парѣхіале. —

Ачѣстеа тоате сѣаѣ скрѣс дѣнд прѣчѣлѣ
днцелѣпѣдѣлор ка сѣа фѣе маѣ днцелѣпѣдѣ.
Де кѣтѣа, се ва пѣреа чѣнева прѣн скрѣ-
соареа ачѣаста вѣтъмат, зпѣл ка ачѣла
лѣдѣжѣвѣск къ ва аѣеа атѣта вѣпѣтате,
ка се ерте пѣ скрѣиторѣл, че пѣ мерѣтѣ а
фѣ рѣзѣпѣат; фѣндѣкъ ел а скрѣс кѣ скоп
де дндрѣпѣтаре дн прѣвѣнда азѣзѣрѣлор
че а потѣпѣт кѣлѣгѣрѣа, кѣрѣи спре рекѣ-
пѣцѣндѣ ѣсе поате прѣпѣне прѣверѣл;
„Докторѣ! рѣвѣндѣкѣте пре тѣне днсѣдѣ;“
сѣа пѣлѣпѣцѣи мортѣл тѣѣ шѣ пѣ те маѣ
вѣчѣ пѣпѣтрѣ мортѣи карѣи се свѣпѣрѣ желѣдѣ. —

Апѣл 1846. Ізлѣе 20

дн кѣлѣгѣр.

Пѣаца сеаѣ базарѣл де вѣзѣзареа фѣ-
меѣлор дн Константѣнополѣ.

Ла астѣ пѣаца фѣѣмоасѣ сѣа адѣче
тарѣфѣ дѣн тоате пѣрѣдѣе лѣмѣѣ чѣѣ веки,
шѣ апѣмѣ де пѣ маѣлѣрѣе мѣреѣ Medite-
ране, шѣ де пѣ маѣлѣ остѣк а мѣреѣ чѣѣ
пѣгре. Аѣче поате чѣнева се кѣпоасѣкъ фѣ-
лѣзѣрѣтеле скѣмѣзѣрѣ де колоаре а цѣпѣлѣѣ
отѣпѣск, дѣла колорѣл чѣл пѣгрѣ ка шѣ
аваносѣа а локѣиторѣлор дѣн Абѣсѣнѣа шѣ
Нѣвѣа, пѣлѣ ла чѣл алѣ ка шѣ отѣтѣл а
локѣиторѣлор дѣн мѣнѣцѣи Дѣорѣцѣѣ шѣ а Min-
грѣліѣѣ. Франдѣзѣи (Еврѣпейѣи) шѣлѣт тѣмѣп
пѣ авѣрѣѣ вѣе де а сѣа арѣта пѣ ачѣеастѣ
пѣацѣ, пѣпѣтрѣ къ ѣ де мѣлѣте орѣ кѣмпѣ-
раѣ склѣвѣи, шѣ апоѣ де дѣрѣеаѣ лѣберѣтатеа;
каре лѣкѣрѣаре есте зп тарѣ пѣкѣат ла Тѣрѣчѣ,
фѣндѣ къ дѣнѣ пѣрѣреа лор зѣ гѣатѣр склѣв
пѣ поате сѣа фѣе маѣ пѣѣѣте лѣбер, пѣлѣ
че пѣ ва трѣче ла ѣсламѣѣст.

Стрѣѣнѣл карѣе пѣпѣтрѣ дѣтѣѣа-дѣтѣ чер-
чѣтеазѣ пѣаца аста, пѣшѣеце пѣ локѣл
ѣѣ о соѣѣчоасѣ вѣтере де ѣнѣмѣ, пѣпѣтрѣ
къ ел сѣа прѣгѣтѣеце а вѣдѣ пѣѣде сѣене
пѣотѣмоасѣ. Фѣнтѣасѣа ѣѣ зѣгрѣвѣеце тоате
пѣтѣмѣрѣе шѣрѣвѣѣѣ кѣ колоареле чѣле маѣ
днфѣорѣтѣоаре; ел сокѣтеце къ ва вѣде
копѣи лѣзѣдѣ кѣ пѣтере дѣн врадѣеле тѣмѣѣ
лор, орѣ фѣте фѣзѣмоасѣ карѣе сѣар тѣлѣтѣта
де кѣтрѣ стѣпѣлѣи, дѣр нѣмѣк дѣн тоате
ачѣсте ел пѣ ва аѣла аѣоло. Дѣн конѣтра
ел сѣа мѣнѣзна дѣспре вѣѣчѣзѣнеа че до-
тѣнеце аѣче, склѣвѣеле ворѣбѣск кѣ о лѣмѣвѣ-
дѣѣ адевѣрат фѣменѣлѣ, дн тоате лѣмѣвеле
шѣ дѣалѣктѣле орѣѣнтѣлѣѣ, еле фак кѣ оѣѣи
сѣмѣне кѣтрѣ кѣшѣпѣрѣторѣи трѣкѣторѣи пѣ
аѣоло, ѣѣ рѣчѣтеазѣ рѣжѣнд сеаѣ кѣпѣтънд
верѣсѣрѣ фѣзѣмоасѣ де а ле кѣмпѣра, еле

дотребуицазъ къ зн кѣвѣот тоате артеле стотиреі, пентрѣ а фертека ініма вре зпѣіа prin грацііле лор челе фоарте дешарте. Nѣмаі гречеле ші славенеле, де ла порѣл Балканѣлѣ фак дп прівіреа асеаста о експедиіе, еле сіпгѣре съ днспітмънтеазъ де склѣвіе, каре ле ар дндепѣрта пентрѣ де а пѣрѣреа де ла famіліа лор, пе каре еле о іѣвекъ къ атѣта кълдѣрѣ.

Челелалте фетеі оріентале пе перд німікѣ, еле дпкъ кѣщігѣ ла дппрецізра реа аста. Асврітеа дпнереі рѣтѣе тот ачееа, дар тѣлѣзіреа къ зн віпѣт маі делікат, ші къ алте komodітѣдї есте тѣлѣт маі маре. Черкесіі ші Цеорціеніі вреск фетеле лор челе маі фрѣмоасе пѣмаі пентрѣ склѣвіе. Кѣ чеа маі маре індіферендіе ші пѣрѣседе о асемеіе фатѣ патріа са ші зрѣеазъ пегѣдіторіѣлѣ де склѣві, дп кълѣторіа са еа вісазъ пѣмаі дѣспре плѣчеріле, каре о адеапѣт дп харѣтѣл вре зпѣі візір сеаѣ пашѣ. Комерѣл іст пеоменос съ фаче маі къ самѣ де кѣтрѣ жідові. Дндатѣ че жідовѣл аѣ кѣмпѣрат о фатѣ къ фрѣтседе деосевіте, апоі ел о днѣвѣдѣ дп тоате артеле ачеле, каре пот съ дндѣплече ініма зпѣі тѣлѣлман. Ел ѣдїне професорі де тѣзікѣ, де кѣнтѣрі, де ціок, къ зн кѣвѣнт о днѣвѣдѣ дп арта тѣтѣрор артелор, адікѣ: дп арта де а плѣче; іарѣ пентрѣ кълтівіреа дѣхѣлѣ ші інімеі пѣ се дпгріжеде. Ші пентрѣ че с'ар маі дпгріжі? Кѣчи тѣлѣлманѣл чел ефетееат пѣ кѣтѣ ла інімѣ сеаѣ ла дѣх, кънд віне пе пеаѣа де склѣві, чі пѣмаі ла грацііле челе фісіче. Преѣл овічпѣіт пентрѣ о

склѣвѣ алѣѣ есте 6.000 леі, еар пентрѣ зна пеагрѣ есте 1,200 леі. Чеа дпнтѣл се кѣмпѣрѣ пентрѣ а domnі ініма тѣлѣлманѣлѣ, еар чееламѣт пентрѣ а дпмпліні лѣкрѣріле челе каспиче. Де аколо віне деосевіреа чеа фоарте маре дптре преѣзѣрі.
(Bezi Ікопа дѣтїі.)

Z. Колѣтѣлѣ.

C Ț S H I N !

Cșenin! cșenin!

Dar cșeninșii unde Țănt?

Ca Ți șter

Dintr'Ți flăzer

Se dănd Ți se dăce,

Dar rșenșic Ți mi maі adăce.

II.... an.

ЛИТЕРАТѢРЪ.

Дп Бѣкѣрѣдї аѣ ешіт, дар де вѣнзаре се афлѣ ші ла Редакціа пѣстрѣ, кѣт ші ла D. лїбраріѣ В. Nemet дп Брашов зрѣтѣореа врошѣрѣ

COUP D' Oeil SUR L'HISTOIRE DES ROUMAINS

PAR

A. TREB. LAURIANI

Professeur de Philosophie au Collège National.

BUKURESTI.

Imprimerie du Collège National.

1846.

Преѣл 40 крі. арѣ,